

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Égész evre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy óra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos pótló sorja 30 fillér.

Hol az államhatalom?

Irredentista izgatás a városi színházban.

Fiume, január 18.

Van itt Fiumében egy magát «Circolo Letterario»-nak nevező olasz irodalmi egyesület, amely mindössze néhány év óta boldogítja Fiumét működésével. Az egyesületnek, mert hiszen másképp nem lehet, belügyminiszterileg jóváhagyott alapszabályai vannak, de hogy ez alapszabályok köpenyge alatt nem a legtisztább üzemek folynak a magyar állameszme szempontjából, azt már regóta sejtjük.

Ma azután oly dolog történt ez egyesület égisze alatt és rendezése mellett, amely egyszerűen arculcsapása a magyar állam iránt köteles hűség legegységibb fogalmainak. A «Circolo Letterario» ma estére idehozatta Innocenzo Cappa olasz publicistát, hogy a városi színházban értekezést tartson az olaszok faji és művészeti sajátosságairól és ma este tényleg több száz ember fizette le obulusát, persze a «Circolo Letterario» javára, a Comunaleban, hogy egy *versedelmes, minden isében ingató, államellenes beszédnek* és folyton megújuló tüntető tapsviharoknak legyen fül-és szemtanuja.

A vér az arcunkba szökött annak hallatára, hogy itt egy vendégjogot élvező idegen publicista, akármily tudományos formában és remekül is kezeli Dante nyelvet, folyton az olaszok *elnyomásáról* és a *szenvedő* olaszágról beszél, amely saját nagy erényei tudatában feltartóztatlanul tör előre, nem törődve semmi akadálylyal. Egész beszéde egy hatal-

mas *nagyolász agitáció* volt és minden erősebb kifejezésnél, sőt valahányszor azt mondta erős hanghordozással «noi italiani», a tapsnak valóságos orkánja zúgott végig a színházon. Természetesen ott volt a «Circolo Letterario» valamennyi tagja, hiszen ők csak a belépődij felét fizették és jelen volt mindaz a bevándorolt, Fiumében kenyérrel lelő s itt megtört olasz birodalmi alattvaló, akik minden alkalmat felhasználnak a magyar állam és a magyarság arculcsapására.

Hogy az olasz publicista, aki holnap reggel bizonyára utban lesz már visszafelé Olaszországba, a vendégjogot itt Fiumében a legdurvább és legtapintatlanabb módon megsértette, azt fölösleges konstatálnunk. Őt azonban hiába tennék már felelőssé. Meg aztán a «Circolo Letterario» tagjai, akik ittléte alatt körülvették az olasz publicistát, bizonyára abban a hitben ringatták, hogy itt Fiumében épp úgy otthon van Olaszországban, mint akár Udineben vagy Veronában. A dolognak egy másik, sokkal fontosabb oldala van. Az egyesület, amely a publicistát meghívta, az értekezést a rendőrségnél bejelentette és az egész dolgot a saját szférájában rendezte, a *belügyminiszternek azonnal fel kell oslatnia*, mert annak az irredentista metelynek, amely városunkban az utóbbi időben mind erősebben elharapódzik, *ez az egyesület a legversedelmesebb fészke*. Jurigát két esztendőre itélték részeg tótoknak korcsmákban beadott izgatós maszlagjáért, kíváncsiak vagyunk, hogy mit szól az államhatalom ehhez a Fiume olasz kulturális centrumában, a városi színházban lefolyt, hatóságilag bejelentett és — sajnos — hatóságilag el is türt nagyolász agitáló be-

szédhez és az azt kísérő tüntető tapsviharokhoz. Ugy látjuk, benn vagyunk az irredentizmus kellő közepében és ha az államhatalom *sietve* ki nem füstöli ezt a Triesztből ide átplántált ragadós nyavalyát, még czifrább dolgokra lehetünk csakhamar elkészülve.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A képviselőház ülése.

Budapest, jan. 18. A képviselőház mai ülését Fusth Gyula elnök délelőtt tíz órakor nyitotta meg.

Az elnöki bejelentések után folytatták a

vallás- és közoktatásügyi tárcsa

költségvetésének tárgyalását.

A *testésztés* tételénél Polonyi Dezső hibáztatja a német tornarendszert. A tételt egyébként elfogadja.

Bernáth Béla védelmébe veszi a német tornarendszert. Kár volna a mostani rendszoren változtatni. A tételt szintén elfogadja.

Apponyi Albert gróf vallás- és közoktatásügyi miniszter a személyi kiadások közt kéri az átruházási jog megadását.

A *mintarajzkola* tételénél Simkó József kifogásolja, hogy nevesebb művészek nem állanak az intézet élén. Ezért az ifju tehetségeknek külföldre kell menniök. A tételt elfogadja.

Az *Erdélyi Muzenm* tételénél Tutschek Sándor nagy elismeréssel szól a muzeumról. Sajnálja, hogy az állam a muzeumot

Az, akit apja meggyilkolásával gyanúsítottak, házasodni készült. Santa Luciára ez a hír sem hatott s a völgegy templomba menet csak azért is a két árva házikója előtt haladt el. Éppen polentát ettek az ablaknál, mikor a fiu meglátta a násznépet. Reszketés fogta el, szó nélkül felállt, keresztet vetett, lekasztotta a puskát a szegről és elment. Ha később erről szó esett, azt mondta:

— Magam sem tudom, mi történt velem. A vérem megháborodott. Azt éreztem, hogy úgy kell tennem, hogy másképp nem tehetek. Fogtam a puskát s a Corte felé vivő uton elrejtettem a nádasba.

Egy óra mulva hétköznapi arcczal, üres kézzel tért haza. A nénye azt hitte, már nem is gondol a dologgal. De éjjel eltűnt.

A gyilkosnak még az éjjel kellett volna a két násznagygyal Cortebe menni gyalog. Dalolva jöttek az uton, mikor hirtelen előjük állt Santa Lucia s ráivallt apja gyilkosára:

— Itt halsz meg! — s golyója átfurta szívet.

Az egyik násznagy elszaladt, a másik csendesen szólt:

— Miért tetted ezt Santa Lucia?

Ő is el akart menni, de Lucia rákiáltott:

— Itt maradj, vagy lelövöm a lábadat!

A násznagy, aki mindig gyávanak ismerte a fiut, kicsinylőleg szólt:

— Te, éppen te mernéd ezt tenni! — s ezzel elindult.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA

Bandita.

Irta: Maupassant.

Az altonai erdőben lankásan kuszott felé az ut. Óriási piniák emelkedtek fejük fölött s örökös bánatról susogtak.

Három órai gyaloglás kellett hozzá, hogy megrikkuljon e hosszú fatörzsek zürzavara. Itt-ott még egy-egy magas, egyedül álló pinia terjesztette fel magasra, esernyőhöz hasonlóan, sötét lombjait, aztán hirtelen elértek az erdő szélét, a vad Niolo völgyébe vezető hegyszakadék alatt.

E helyet uraló két meredek csucson néhány idomtalan fatörzs emelkedett az egnek, mintegy előőrseiként a mögöttünk maradt erdősegeknek.

Egy másik erdő mögött olyan tájkép terült el előttünk, minőt még sohasem láttam; tíz mérföldnyire terjedő kősvatag, ötezer láb magas hegyektől körülárva, anélkül, hogy szántó föld vagy legelő megszakította volna. Ez a Niolo völgye, a korzikai szabadság hazája, a bevehetetlen erősség, melyből még hódító soha nem üzte ki a hegyek lakosságát.

Nemsokára leértünk a völgykatlan fenekére. Növénynek, fűszálnak semmi nyoma. Csak fénylő, csillogó gránit mindenfelé, izzóvá

hevitve a nap csókjától. A sziklagerincz koralfüzerként húzódott egyik porfircsucstól a másikig s az ég violaszinben tündökölt felette.

Jobbkézről, kanyargó, hosszú medrében egy hegyi patak vonaglott. Balról pedig egy kőrákásba dugott kis fakereszt látszott. Ott bizonyonyal megöltek valakit.

— Beszéljen a banditákról, — kértem vezetőmet.

— A leghiresebbet személyesen is ismerem, — válaszolt ő dicsekedve. — A rettenetes Santa Luciát. Elmondom a történetét.

Ugy verték össze az apját, czivódásközben. Egy idevaló fiatal ember volt meggyanusitva a gyilkossággal.

Santa Lucia árván maradt testvérnénjével. Gyenge, félenk fiu volt, apró termetű és vézna. Nem esküdött vérbosszút apja gyilkosa ellen. Kokonai nógatták, ösztökélték, de nem hallgott rájuk.

Ekkor nénye, régi korz szokás szerint, elszedte tőle fekete ruháit, hogy ne gyászolhassa a holtat, kinek vére bosszulatlanul folyt el. Santa Lucia erre is érzéketlen maradt s ahelyett, hogy apja fegyverét lekasztotta volna a szegről, bezárkózott, mert nem mert bajtársainak tekintete elé kerülni.

Igy teltek el a hónapok. Ugy látszott, hogy a fiu teljesen elfelejtette apjának szörnyű halálát, mert csendben élt nővérel a kis háiban, melyet csak ritkán hagyott el.

csak oly csekély támogatásban részesíti.

Az egyházak segélyezésének tételénél Bánffy Dezső bárónak nincs kifogása az ellen, hogy a görög-keleti egyháznak a költségvetésben megállapított segély kiadassék, de nem hagyhatja megjegyzés nélkül, hogy a görög-keleti román és szerb egyház a nem román vagy nem szerb anyanyelvű híveknek vallási szükségleteit nem elégíti ki.

Szünet után Veres József azt fejtegeti, hogy a protestáns egyházak jogos igényeit eddig nem teljesítették. Ezt a miniszter figyelmébe ajánlja. A tételt elfogadják.

Ugron Gábor rámutat arra, hogy a görög-katholikus magyarok akcióit indították, hogy magyar egyházi szertartásuk legyen, de nem jutottak eredményre. Ajánlja az ügyet a miniszter figyelmébe.

Buszák Ferencz Bánffy Dezső báróval polemizál. Nem érti, miért kér Bánffy a protestánsok részére nagyobb segélyt, mikor az egész vonalon az államosítást sürgeti.

Bánffy Dezső bárónak személyes kérdésben való felszólalása után Székács Ferencz nemzetiségi szól az egyházak segélyezésének szabályozásáról.

Apponyi Albert gróf vallás- és közoktatásügyi miniszter az elhangzott beszédekre reflektálva, megnyugtatta Ugron Gábort, hogy a görög-katholikus egyház ügyét legközelebb dülőre viszi. Veres Józsefnek válaszolva kijelenti, hogy a kormány a törvény alapján a segítség elosztásánál nem képes az állami és nemzeti szempontnak érvényt szerezni. Míg a törvény módosítva nincs, rendelkezésekkel igyekszik elérni, hogy nagyobb segítséget adjon az egyházaknak. Bánffy Dezső báró határozati javaslatához nem járulhat hozzá. Kéri a tétel elfogadását.

Ezután tételenként felolvasták és elfogadták a költségvetést.

Az utolsó tétel elfogadása után a

De abban a perczben eldőrdült a fegyver s ő összeesett. Egy golyó szétzúzza lábát. Santa Lucia reahajolt.

— Ha nem halálos a sebed, — mondta — akkor itt hagylak fekvve, de ha az, megadom neked a kegyelemődfest.

Megvizsgálta a sebet s mivel halálosnak találta, megtöltötte fegyverrel s odaszólt a sebesültnek, hogy mondja el a miatyánkot. Aztán szellőzte a koponyáját. Másnap már a hegyek közt volt.

Egész családját elfogták a zsandárok. Megplebános nagybátyját is elzárták. Azzal vádolták hogy ő bujtotta fel a fiút a gyilkosságra. De a plebánosnak sikerült megszöknie, ő is puskát vett s összeállt unokaöccsével. Lucia azután egymásután ölte meg bátyja ellenségeit s kiszakgatta szemeiket. Aztért, hogy megtanítsa a többieket arra: csak arról tanuskodjanak, amit a saját szemükkel láttak. Ellensége családjának minden ifjút-fiát kiirtotta. 14 zsandár pusztult el fegyverétől. Aki kedve ellen cselekedett, annak házáat porrá égette. Haláláig rettegett bandita volt, amilyent csak keveset ismertek itt a hegyek között.

A nap leszállt a Monte Cinto mögött s mely armék borult a völgyre.

— Borzasztó az a vörbös — szóltam elgondolkodva.

— Mit mond? — kérdezte vezetóm. — Hiszen kötelességét csak mindenkinek teljesítenie kell!

Ház részleteiben is elfogadta a vallás- és közoktatásügyi tárca költségvetését, perczekig tartó éljenzéssel és tapssal tüntetve Apponyi Albert gróf mellett.

Ezzel az ülés három óra után véget ért.

Jelentés a királynak.

Budapest, január 18. Félhivatalosan jelentik, hogy a király ma délután különkihalgatáson fogadta Zichy Aladár gróft, a király személye körüli minisztert, aki a legutóbbi minisztertanácsról és a Polonyi-ügy jelenlegi stádiumáról tett jelentést ő felségének.

Polonyi Géza ügye.

Budapest, jan. 18. Politikai körökben ma nagy érdeklődéssel várták Polonyi Géza igazságügyi miniszternek a képviselőház ülésén teendő nyilatkozatát. Polonyi készült is erre és leketében jelent meg a képviselőházban. A vallás- és közoktatásügyi tárca költségvetésének tárgyalása azonban nagyon elhúzódott, minek következtében a nyilatkozat ma elmaradt. Már elmúlt egy óra, mikor Polonyi elállott attól a szándékától, hogy a mai ülésen nyilatkozzék.

— Ma már nem beszélek, — ugymond, — holnapra halasztom.

Arra a kérdésre, hogy beadta-e már a feljelentést Halmos János ellen, Polonyi Géza nem-mel válaszolt.

— Előbb világosságot hozok a szövevényre itt a parlamentben, — mondá.

A miniszternek az a szándéka, hogy nyilatkozata keretében megvédje ellenfeleit és bejelenti, hogy hol és milyen czímen indítja meg a pörös eljárást Halmos ellen.

Katonai tanácskozás.

Bécs, jan. 18. A budai várban tervezett katonai tanácskozások, amelyek a király váratlan elutazása miatt elmaradtak, a legközelebbi napokban a bécsi Burgban megkezdődnek a király elnöklésével.

Az osztrák reichsrath felszólalása.

Bécs, jan. 18. Parlamenti körökből jelentik, hogy a reichsrathot január 28 án oszlatják fel és az új képviselőházat már az új választási törvény alapján fogják megválasztani.

A kingstoni katasztrófa.

New-York, jan. 18. Kingstonból érkezett jelentések szerint a legutóbbi katasztrófánál mintegy százötven magyar ember is elpusztult, köztük három református lelkész is. A város folytonosan süllyed. A megrémült lakosság attól tart, hogy az egész város a tengerbe merül.

Letartóztatott automobilgyáros.

Bécs, január 18. Az ügyészség megkeresésére a rendőrség Spitz Arnold világhírű automobilgyárost, aki több millió korona tartozással fizetéseképtelenné vált, család bukás miatt letartóztatta, éppen mikor Amerikába akart szökni.

KÜLÖNFÉLE.

Farsangi naptár.

Január 19. A Casino patriottico nagy táncmulatsága saját helyiségében, este 8 és fél órától kezdve.

Január 20. Harmadik álarczosbál a városi színházban. Kezdeté, mint rendesen, este 9 órákor.

Január 23. A Jellacsics ezred altisztjeinek mulatsága a Deak-szállóban.

Január 24. A Gyermekvédő Egyesület jó-tökonyozélu álarczos bálja. Este 9 órákor.

Január 26. Bal a Casino patriotticoban. Este 9 órától.

Január 27. Negyedik álarczosbál a városi színházban.

Január 27. Családi összejövetel a Casino patriotticoban, délután 5 órákor.

Február 1. A «Quarnero» evezős-egyesület táncestetéye. Este 9 órákor.

Február 3. Nagy virágünneppel egybekötött álarczosbál a városi színházban. A mulatság este 9 órákor kezdődik.

Február 7. Nyilvános hangverseny, és táncmulatság a Deak-szállóban. Este 9 órákor.

Február 9. Ünnepi táncmulatság a Casino patriotticoban. Este 8 és fél órákor.

Február 10. Gyermekbál a városi színházban. Délután 3 órákor.

Február 10. Ötödik álarczosbál a városi színházban. Este 9 órákor.

Február 12. Utolsó álarczosbál a városi színházban.

— **A kormányzó nem érkezett meg.** Nákó Sándor gróf kormányzó, akinek hazaérkezését ma reggelre jelezték, nem jött meg, hanem hivatalos ügyek elintézése végett néhány napig még Budapesten marad.

— **Szterényi államtitkár Fiumében.**

Szterényi József kereskedelemügyi államtitkár ma este a budapesti gyorsvonattal Fiuméba érkezett. Az államtitkár, aki meghülés következtében gyöngélkedik es éppen e miatt jött le üdülés végett a tengerpartra, nem hagyta el szalonkocsiját, hanem ott tölti az éjszakát és holnap reggel a «Tatra» gőzössel Lussinpiccolóba megy, ahol mintegy két hetet szándékozik tölteni.

— **Új miniszteri tanácsos.** Szobovics Lajost, a pénzügyminisztériumnak miniszteri tanácsosi címmel és jelleggel felruházott osztálytanácsosát, aki Fiumében is hosszabb ideig hivataloskodott és itt igen kedvelt tagja volt az előkelő társaságnak, a király miniszteri tanácsosává nevezte ki.

— **A dalmát parti hajózás.** Mint

Bécsből jelentik, a tengerészeti kérdések albizottsága tegnap tárgyalta az ugynevezett Schwegel-fele tervet a Triesztől Cattaróba a dalmát part mentén berendezendő hajózás tárgyában (A tervet lapunk tegnapi számában ismertettük. — A szerk.) Beck báró miniszterelnök kijelentette, hogy a kormány ismeri e vonalnak fontosságát, de szem előtt kell tartania az állami pénzügyekre várható visszahatást. A kormány azt tartja, hogy a Dalmáciával való gyors közlekedés szempontjából a volosca-zárai összeköttetés létesítése elegendő volna. Természetesen az egész parti szolgáltatást, a személy- és áruszállítást, egy önálló társaságnak kellene ellátnia. Mindezek a részletkérdések azonban még nincsenek anynyira tisztázva, hogy már most véglegesen lehetne dönteni és a kormány ebben az irányban folytatni fogja a kérdés tanulmányozását. Mestalka és Elvert helyeselték a miniszterelnök kijelentéseit és hangsúlyozták, hogy azt is tanulmányozni kell, milyen hatással volna a parti hajózás berendezése magának Dalmáciára.

Legujabb divat!

MIKŠIĆ és RAGANZINI

Jutányos árak!

ajánlja férfi és női konfekció árúit!

nak gazdasági viszonyaira és a Magyarország-hoz való viszonyra, annál is inkább, mert az egész berendezést eleve passzívnak kell tekinteni. Ennek következtében a dalmát parti hajózás kérdése ebben a törvényhozási időszakban nem fog napirendre kerülni.

— Marhabehozatal Argentínából.

Mint értesülünk, egy itteni pénzcsoport azzal a tervvel foglalkozik, hogy az argentinai kikötőkből jelentékeny mennyiségű vágómarhát szállítson az itteni kikötőbe. A behozott állatokat a fiumei vágóhídon vágják le s a húst Fiume és a többi város élelmezési piacra szállítanak. A konzorcium a kormány-nál is közbenjárt már az engedély elnyerése végett.

— **Uj osztrák tengerhajózási részvénytársaság.** Az osztrák kormány engedélyt adott *Vay Ödön* bárónak és társainak *«Lussino» hajózási részvénytársaság* címmel egy új hajózási vállalat létesítésére. A vállalat székhelye Lussinpiccolo lesz, részvénytőkéje 2.400.000 korona, melyből azonban csak 300.000 korona lett készpénzben befizetve, a többi az alapítók tulajdonát képező hajók átengedése útján rovatik le. A részvénytőknek 5 millió koronára felemelése automatizce történhetik.

— **Az Austro-Americana** hajóstársaság járatot rendezett be Havre, Martinique, Quadeloupe és valószínűleg Cayenne között, mely kéthónaponként fog közlekedni és 1907. február 15-én fog — Havre kiindulóponttal — megnyitni. Visszajövet főrakományát a francia Antillákon természet cukor és rum fogja képezni.

— **Dalmáciai haltenyésztési részvénytársaság.** A *«Verein zur Förderung der volkswirtschaftlichen Interessen Dalmatiens»* égisze alatt haltenyésztési részvénytársaság van alakulóban 250.000 korona alaptőkével, melynek jegyzése már biztosítva van. A társaság célja a haltenyésztés fejlesztése a dalmát partokon és a halkereskedelemnek Bécsbe és más nagyobb helyekre való közzvetése.

— **Egy osztrák gőzös balesete.** A *«Nereo»* osztrák gőzös Hamburgba menet, ahová buzarakománya volt, az Aegei tengeren összeütközött a *«Maria Vagliano»* görög gőzössel. A *«Nereo»* nagy kárt szenvedett, minek következtében kénytelen volt a legközelebbi kikötőbe vontatni magát. A *«Maria Vagliano»* folytatta útját Sira felé. A kár, amennyiben megállapított, a hajó néhány bordájának betöréséből és a hajótest más sérüléseiből áll. Az 1. sz. raktárba és a hajó elejére rakott buza teljesen tönkrement, mert e két helyiségbe víz hatolt.

— **Egy ország, amely leszállítja az adót.** Igazán irigykedve nézhetünk át a szomszéd Romániába, de irigyelheti az adóterhek folytonos emelése által sújtott világ is ez ország polgárainak sorsát, ahol a parlament közelebbi törvényjavaslatot fogadott el a *«közadónak 1907. évi április 1-től 5 millió leuval való leszállítása tárgyában.* Ezt a szinte példa nélkül álló adóleszállítást a román nép az állami pénzügyek rendezettségének köszönheti. Az 1905/6. évi költségvetés 45 millió leu felesleggel zárult, az 1906/7. évi költségvetés pedig — a pénzügyminiszter állítása szerint — 50 millió leu felesleggel fog felmutatni. 1901/2. óta valamennyi zarszámadás felesleggel zárult, melynek összege kerek 140 millióra emelkedett. Ez örvendetes fejlődés főokát Románia lakosságának állandó növekedése kepezi; évenként 80.000—100.000-el szaporodik a lakosság száma és ezzel arányban növekszik a vagyonosodás. Ehhez járul a ro-

mán petróleum-ipar fejlődése, mely sok milliót hoz az országba. Mily oriaszi ellentét a mi viszonyainkhoz képest! Nálunk kivándorlás, elszegényedés, adóemelés, Romániában népszaporodás, vagyonosodás, adóleszállítás.

— **Hajók forgalma.** Tegnap és ma a következő hajók érkeztek a fiumei kikötőbe: *«Zichy»* Adria-gőzös Cardiffból; a *«Vila»* osztrák gőzös Ivanich kapitány parancsnoksága alatt Cattaróból; az *«Albania»* osztrák gőzös Marinkovich kapitány parancsnoksága alatt Triesztből; a *«Trieste»* osztrák gőzös Mistrorigo kapitány parancsnoksága alatt Kobeból. — Elindult az *«Urano»* osztrák gőzös Tarabocchia kapitány parancsnoksága alatt Trieszt érintésével Szmirnába; a *«Sipán»* osztrák gőzös Heller kapitány parancsnoksága alatt Brenóbá.

Az *Adria*-társaság hajóinak forgalma: *Érkezett:* *«Baross»* január 17-én Cataniából Triesztbe; *«Duna»* jan. 17-én Nápolyból Civitavecchiába; *«Matekovits»* jan. 17-én Algiréből Gibraltárba; *«Széchenyi»* jan. 15-én Fiuméből Patraszba; *«Zichy»* jan. 17-én Cardiffból Fiuméba. — *Elindult:* *«Kolozsvár»* jan. 16-án Cardiffból Velenczébe; *«Lederer Sándor»* jan. 17-én Bariól Triesztbe; *«Zrinyi»* jan. 17-én Messinából Cataniába. — *«Nagy Lajos»* jan. 15-én elhaladt Gibraltárnál Velencze felé.

KÖZGAZDASÁG.

+ **Az áruforgalmi korlátozás megszűnése.** A Mav. igazgatósága felhivatalos uton tudatja, hogy máától, *«péntek»* reggeltől kezdve a Budapestre szülő teheráruk forgalmának korlátozása megszűnt s a rendes teherforgalom ismét helyreállt. Ezzel véget ért az e hó 10-ikén elrendelt korlátozás, mely igen jelentékeny károkat okozott. Ezeket okulva most már a kormány kötelessége a kilátásba helyezett rendszabályokat sürgősen foganatosítani s a mostanihoz hasonló kalamitások ismétlődésének egyszer s mindenkorra elejét venni.

+ **A Danubius hajó- és gépgyár-részvénytársaság** az 1906. október 31-én lezárt üzletében *340.162 korona tiszta nyereséget* ért el az előző évi 287.183 koronával szemben. A január 26-án tartandó közgyűlésnek az igazgatóság részvényenként 9 korona — 6% (előző évben 7½ korona osztalék kifizetését fogja javasolni. A mérleg-tételek (zarójelben az előző eviek) a következők: *Vagyron:* gyártételek és gépek 3.865.655 (3.780.913), penztár 19.096 (15.306), adósk és óvadékok 4.630.365 (3.908.712), felgyártmányok és anyagok 2.955.309 (2.076.531) korona. — *Teher:* Részvénytőke 4.500.000 (4.500.000), tartalékalap 268.669 (254.849), értéksökkenési tartalék 1.882.670 (1.631.470), fel nem vett osztalék 1034 (906), hitelezők 2.677.891 (2.193.714), nyereség 340.162 (287.183), összesen 11.470.426 (9.868.114) korona.

+ **A Czirkvenicza építő-részvénytársaság felezőmólosa.** A hivatalos lapban közzetett hirdetmény szerint a *«Czirkvenicza építő-részvénytársaság»* feloszlik. A követeléseket hat hónap alatt kell érvényesíteni.

+ **Takarékpénztár Portoréban.** A zágrábi *«Első horvát takarékpénztár»* fiókot létesített Portoréban.

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

«Unio» könyvnyomdai műintézet.

Olaszaink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók az Ivanich-féle hírlapelárusító üzletben, Via Riva 6. szám. — A m. kir. dohánynagyüzsdében, Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo líkőr üzletében, Dedk-Corso. — Devescovich Giov. trafikban, Riva Szápary. — Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban («Unio»-nyomda, Riva Szápary, Adria-palota.)

Az „Europa“ kávéházban

vasárnap, január 20-án este 8 órakor

Rózsa Bandi

a népszerű abbáziai cigányprimás teljes zenekarával

HANGVERSENYT

fog tartani

szabad bemenet mellett.

Kényelmes, szép lakás.

Egy csinosan butorozott 2 ablakos utczai szoba, a város központján külön bejárattal, félemeleten, fürdő szoba használatával.

azonnal kiadó.

Czím megtudható a kiadóhivatalban.

KOVÁCS-BRUN K. EMIL

Rudovits penziója

A fürdő központján, a Curparkkal szemben.

Déli fekvés. Lift. Fürdők a házban.

Az előkelő magyarság találkozó helye.

Minden kényelem! — Telefon 23. szám.

BOROTVA FELESLEGES!

Rasol kés nélkül borotvál!

A ki pénzt akar megtakarítani, a ki időt akar megtakarítani, a ki nem akarja magát borbajnak kitenni,

az RASOL-lal

borotválkozik.

Egészséges! Kellemes! Olcsó!

Egy kgr. ára 30-szori borotválkozáshoz 2 K 40 fillér. Vidékre 3 K előleges beküldése mellett franko. Utánvétel 20 fillérrel drágább. — Készült és szétküldi:

RASOL vegyipari vállalat

Budapest, VI. ker., Váci-körút 55. sz.

Kapható minden drogeria és illatszerkereskedésben.

A világ legjobb szórvesztője!

RASOLIN

HÖLGYEKNEK AJÁNLATOS!

Egy doboz ára helyben 2 kor., vidékre 2.50 kor. előleges beküldése mellett franko. Utánvétel 20 fillérrel drágább. Egyedül készítő:

RASOL vegyipari vállalat

Budapest, VI. ker., Váci-körút 55. sz.

RAKTÁR:

Török József gyógyszerárban, Király-u. 12. és minden drogeriában.

A szerkesztőség és kiadóhivatal telefon-száma: 224.

A Fiumei Népbank Részvénytársaság

Fiume, Via Andrassy 1. szám, I. emelet,

fogad takarékbetéteket takarékkönyvecskékre, tiszta 4% kamatozás mellett.

„De la Ville“
Szálloda, Kávéház és Étterem.

Az átutazó
és a helybeli magyarság
találkozó helye.

BARCZA JENŐ

kaposvári cigányprimás

minden nap játszik.

☛ Kőbányai és pilseni östorrasi sörkimerés. ☛

Számos látogatást kér

Szentgyörgyi Ferencz,

a „De la Ville“ szálló, kávéház és étterem
tulajdonosa.

Ki akar pénzkölcsönt?

Törlesztéses kölcsönnel rendezheti mindenki több tételű drága kamatu adósságait.

Közvetítünk 4% mellett kölcsönöket földbirtokra 300 koronától kezdve 10—75 évre.

Törlesztéses kölcsönt házakra 10—50 évi visszafizetésre.

Személyhitelt katonatiszteknek, magánosoknak, kezessel és anélkül.
Tisztviselő kölcsönt 10—25 évi időtartamra kötelezvény ellenében.

Budapesti Hitelforgalmi Intézet
Kerepesi-ut 69. — Válaszbélyeg.

Használt és új

Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

☎ telefon 226. sz ☎

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizs-
keményítőgyár részv.-társaság

FIUME.

VÉDJEGY.



Különlegesség

fénykeményítő
táblásokban.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik

Előfizetések és hirdetések

„A Tengerpart“

kiadóhivatalához

Adria Palota, Riva Szápáry
czimzendők.

A Fiumei Népbank Részvény-Társaság

(FIUME. Andrassy-utca 1. sz. I. em.)

elfogad a legelőnyösebb feltételek mellett betéteket takarékkönyvekre, száma-
ára és giro-számlára;

hitelt nyújt folyó számlára és elfogadványokra;

leszámitol váltókat és kereskedelmi értékeket;

kibocsát csekket, utalványokat és hitelleveleket a monarchia és a külföld
minden nagyobb városába;

vesz és elad értékpapírokat, külföldi váltókat és bel- és külföldi pénznemeket;
előleget nyújt árukra és értékpapírokra;

megőrizz és kezel értéktárgyakat;

gondoskodik okmányok, értékpapírok, szelvények és kisorsolt értékek
inkasszójáról; végrehajt tőzsdei műveleteket kellő gyorsasággal;

fizetéseket eszközöl mérsékelt feltételek mellett a főbb kereskedelmi piacokon.



A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának

(Gyár Budapest-Kőbánya).

☎ fiumei főraktára. ☎

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palaczkot tartalmazó eredeti ládában érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan raktáron van kivitei és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 fél literes palaczkot tartalmazó eredeti ládában.

☎ Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak. ☎

☎ Bárhova házhoz is történik szállítás. ☎

Detail elárúsító helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szöv. üzem) Corso Pro-
lungato. — A „Salamon“-féle cukrászda, tulajdonos: Bardola V.

Mindenkor friss csapolás

a Bonavia szállóban, tulajdonosa: Scala Ferdinánd; a Sorko-féle vendéglőben, a községi
takarékpénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10. és a New-York kávéházban, Corsia Deák.

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.



Könyvnyomdai
műintézet



Tipografia
artistica

„UNIO“

„Adria“ palota, FIUME palazzo „Adria“.

☎ TELEFON 224. ☎

☎ SZÁLLIT ☎

minden a nyomdászatba vágó munkát
gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

☎ ASEGUISE ☎

prontamente con conoscenza del ramo ed
al più buon mercato ogni lavoro tipo-
litografico.